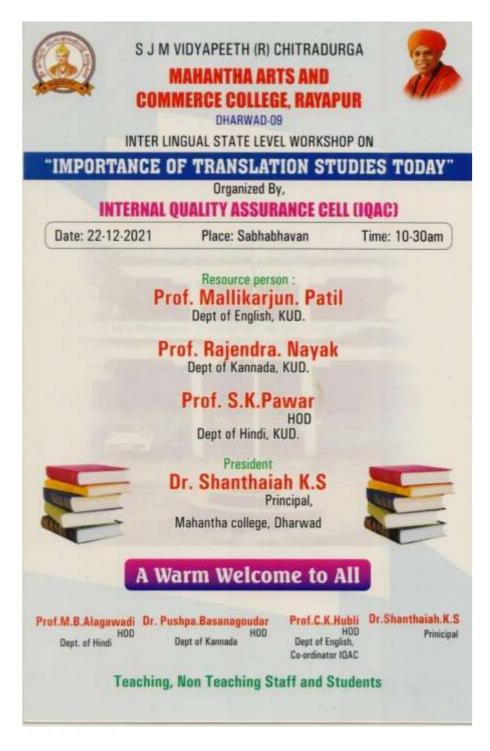
Workshop on Importance of Translation Studies Today

Invitation

Date: 22-12-2021



Our Esteemed Management;

Shri Jagadguru Murugharajendra Vidyapeetha (R) Chitradurga, was established in 1966 with the blessings of His Holiness, Late Sri Jagadguru Mallikarjun Murugharajendra Swamiji, who had staunch aspiration to promote and impart education to all the sections of society. The organisation is meant for education, Integrated social welfare, and rural development. At present, in the able hands of the President of S J M Vidyapeetha His Holiness Dr. Shivmurthy Murugha Sharanaru who has universal love, compendious and all embracive soul, who is also metaphorically called "The Adhunika Basavanna" of the modern period, our management is running more than 135 educational institutions like - Junior colleges, First Grade Degree colleges, Engineering, Dental, Medical, Pharmacy and Polytechnic Institutions. To crown all this, a 'Deemed University' has been established. The institution is taking a stride towards all round progress and social service.

About the College:

S J M V Mahantha Degree College of Arts and Commerce is run by S J M Vidyapeetha (R) Chitradurga, is located in between Hubli-Dharwad, the twin cities, amidst the serene, peaceful and green atmosphere.

The vision of the college is to provide an Excellent, Enlightening, Employment Oriented Education to the Socially Variegated: Urban and rural students. The college has B.A/B.Com Programmes and a student friendly, well equipped infrastructure with Qualified and experienced Faculty.

About the Workshop :-

"Words Travel Worlds, Translators do the driving"

-Anna Rusconi

Without Translation, Global Communication is impossible and unimaginable; hence Translation studies has gained great impetus in the present era. It is an integral part of Travel, Tourism, and service industries which also offer Employment opportunities for our youth who are keen on this discipline. In most of the nation, higher education institutions have Translation Academies. There is an 'International Networks' of Translation and Interpreting Studies Association. Keeping in view of the significance and need of Translation today, this workshop is Organized.



Conducted one day workshop on 22-12-2021, Topic "Importance of Translation Studies Today" Resource Persons : Prof .Malikarjun Patil , Prof Rajendra Naik & Prof S K Pawar, 60 students participated from different colleges







Bio Data of Resource Person

Something about Myself

Matthew Arnold speaks of culture as 'sweetness and light.' Writing is part of culture and a way for expression and fulfillment. Mallikarjun Patil is a writer and a sort of public figure. Personal: Patil was born in a Linguyat family in Dharwad in 1967. He did his MA, PhD from Karnatak Univ, Dwd and a PGDTE from EFLU., Hyd. He passed SLET (1994). He had a fellowship from Oxford and did a certificate course at Exeter at Ox in 2001. England's experience transformed him. He has married Dr. Nanda Patil, a great performing artist in Hindustani music and both his son and daughter, now in America, are artists. Dr Patil was an Asst Prof of English (1995-2003) at Gulburga Univ. and an Asso Prof and Founder-Head of the Dept of English (2004) at Women's Univ., Vijayapur. Now he is a Professor (since 2010) and Chairman for the third time at the Dept of English, Karnatak Univ. Writings: Patil's PhD on Hardy provided him an introduction to serious lit. He has his own Shiyanagouda Patil Pub.

Patil's Books in English: Novels: When the Ground Shakes Beneath (2008) is a modernist novel which is translated into Kannada, Gujarati, Panjabi and Hinds Australian writer J. W. McMillan writes, Patil weaves the story of a young man and two sisters into an account of the disastrous earthquake in Gujarat in Jan 2001." A Don in the Jungle (2008) is a fictionalized political narrative based on Veerappan's mischiefs. Under the Mango Tree (2009, 100/-) is a farm novel reminding Markandaya's Nectar in a Sleve. This is translated into Kannada (Raita Kallappane



Antmahatye), Telugu ("Mamidi Chattu Chinda"), Marathi (Pharl) and Hindi (Aam Ke Pedha). These three novels may be studied as 'a Disaster Trilogy.' The play Nodkondu Hogri (2012) and the film Negilavogi (2012) are based on the Kannada

version of Under the Mango Tree. Now Swapna Inc, B'lore has brought out the English novel. Patil's short story collections are This is India (2010), Scenes from Indian Life (2012) and Shalmala and Other Stories (2015).

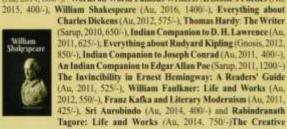


Travelogues: In Shakespeare's England (3 eds. 2007) is Patif's best-selling travelogue. The New Zealand writer Malcolm McKinnon writes: In Dr Patil's case, as a Prof of Eng lit, a visit to England was inevitably a journey into the literary as much as the real landscape of that country..." Travels in the Himalayas (2009) is about the author's stay at IIAS, Shimla as a Research

Associate and about his visits to different places in the Himalayas. Travels in the North-Eastern States of India (2011) is an account covering Patil's visit to the North-Eastern states of India. Thoughts in the Air (2013) is a book of radio talks. One must read Mallikarjun Patil's Lectures (Authrospress (abr as Au) 2016). Other non-fictional works are Library Scientist Dr. S. R. Gunjal (2009) and A Philomathematical Excursion (ed. work; a festschrift for former VC of KUD Prof H. B. Walikar, 2012).

Translations: Patil is a fine translator from Kunnada into English and vice versu. Anna Bhau Sathe (MIL Series, Sahitya Academy, 1999) is a Kannada translation of Prof Bajrang Korde's monograph on Anna Bhau Sathe, a psoneer Marathi writer. Another of his English translation in the same series is Malati Pattanashetti's Basavaraj Kattimani (2015).

Academic Writings: Patil is a committed academician and scholar. 'Studies Series' is a result of his 22 years of studies in different fields of Eng literature Studies in American Literature (Atlantic, 2009, 550/4), Studies in British Literature (Atlantic, 2010, 595/-), Studies in Indian English Literature (Sarup, 2010, 975/-). Studies in World Classics (Sarup, 2010, 975/-). Studies in African American Literature (Sorup, 2012, 1000/-), Studies in English Literature, Vol-1 (Shiyanagouda Patal Pub, 2017, 300/-), and Essays on American Literature (Au, 2017, 1200/-). Others: Trends and Techniques in Modern English Literature (Au., 2011, 675/-), Karnataka Companion to Indian English Literature (Sarap, 2011, 1100/-), The Epics of the World (Au., 2012, 400/-), Literature and Cultural Studies (Au. 2014, 1200/-), The World's Religions (Au, 2014, 600/-). Works on World Famous Writers: Aristotle's Poetics (Au,



Writings of Prof Basavaraj Naikar, Prof Rajendra Chenni and Dr Mallikarjun Patil (Ed by Dr. B. S. Tallur, Au., 2012) and Mallikarjun Patil: A Critical Heritage (Ed by Dr Nagraj Holeyannavar, Sarup, 2013) speak of Patil's

Academic Activities: Patil has guided 15 PhDs and several M.Phils so far. He is a BOE, BOS and BOA member and a resourceful person for many Indian universities. He has presented papers in national/international seminars (and published them in Malacarum books, journals and encyclopedias). Patil's book reviews and journalistic works are erudite. His radio talks and TV interviews are broadcast. K. N. Gudugi has done an M. Phil on his travelogues.



ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜನ ಪಾಟೀಲರ ಕನ್ನಡ ಕಾದಂಬರಿ 'ರೈತ ಕಲ್ಲಪ್ಪನ ಆತ್ಮಹಕ್ಕೆ (2006, 5 ಆವೃತ್ತಿಗಳು) ಯು ರ್ಥವ ಅತ್ಪಷ್ಟಗಳ ಕುರಿತ ತಾದಂಬರಿಯಾಗಿದ್ದು, ಅದನ್ನು ಅಧರಿಗೆ, ಭೋಡೊಂಡು ಪೂ.ಭ. (2012) ಮತ್ತೊಂದು ಕಾದಂಬರಿ. ಅವರ ಇಂಗ್ಲಿಷ ಸಣ್ಣ ಕತ್ತೆಗಳ ಸಂಕಲನೆ "ಶಾಲ್ಕರಾ ಮತ್ತು ಇತರ ಆಯ್ದ ಸಣ್ಣ ಕತೆಗಳು" (ಅನುವಾದ: ಡಾ. ಕತಿಧರ ವೈದ್ಯ) 2015ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿದೆ.

ಪಾಟೀಲರ 'ಕೆಕ್ಷಪಿಯರ'ನ ಇಂಗ್ಲಂಡಿನಲ್ಲಿ' (2006, 5 ಆವೃತ್ತಿಗಳು) ಬಹು ಜನಪ್ರಿಯ ಪ್ರವಾಸ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೃತಿಯಾಗಿದೆ "ಹಿಮಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಸ" (2009) ಮತ್ತು "ಈಶಾನ್ಯ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾಸ' (2012) ಇತರ ಕೃತಿಗಳಾಗಿವೆ. ಕನ್ನಡ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯವು ಅವರ 'ವಿಲಿಯಂ ಶಿಕ್ಷಿಪಿಯರ್'

ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಪರಿಚಯ

1) ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸ್ಥಳ

: ಡಾ. ರಾಜೀಂದ್ರ ನಾಯಕ

ಮೂಲತಃ ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಯವರು ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆ

ಹಾಗೂ ಧಾರವಾಡದಲ್ಲಿ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ

2) ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಅರ್ಹತೆ

: ಎಂ.ಎ., ಎಂ.ಎ. ಪಿಎಚ್.ಡಿ.

3) ಹುದ್ದೆ ಮತ್ತು ಸ್ಥಾನ

: ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು ಹಾಗೂ ನಿಕಟ ಪೂರ್ವ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು

ಡಾ. ಆರ್.ಸಿ. ಹಿರೇಮಠ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಪೀಠ

ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ, ಧಾರವಾಡ

4) ಬೋಧನಾ ಅನುಭವ

: 30 ವರ್ಷಗಳು

5) ಸಂಶೋಧನಾ ಅನುಭವ

: 26 ವರ್ಷಗಳು

6) ಆಸಕ್ತಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳು

: ಸಾಹಿತ್ಯ, ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ, ಭಾಷಾಂತರ, ಭಾಷಾಬೋಧನೆ, ಜಾನಪದ,

ನಿಫಂಟು ವಿಜ್ಞಾನ, ಅಂತರ್ಶಿಸ್ತೀಯ ಅಧ್ಯಯನ ಇತ್ಯಾದಿ

7) ಪ್ರಕಟಿತ ಮಸ್ತಕಗಳು

8) ಸಂಶೋಧನಾ ಲೇಖನಗಳು : 45 (ವಿವಿಧ ನಿಯತಕಾಲಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ) (Journals)

9) ವೈಯಕ್ತಿಕ ಸಂಶೋಧನಾ

: 05

ಯೋಜನೆಗಳು

10) ಸಂಶೋಧನಾ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ : 11 ಪಿಎಚ್.ಡಿ. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ

200 ಕ್ಕೂ ಮಿಕ್ಕಿ ಸಂಶೋಧನಾ ಸಂಪ್ರಬಂಧಗಳಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ.

11) ಜಂಟ ಸಂಶೋಧನಾ ಯೋಜಗೆಗಳು: 03

12) ಸಂಶೋಧನಾ ಯೋಜನೆಯ : 1. ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ಕನ್ನಡ ಯೋಜನೆ: 4 ಸಂಪುಟಗಳು.

ಪ್ರಕಟಣೆಗಳು ಸಂಪಾದಕರಾಗಿ

2. ಯು.ಜಿ.ಸಿ. ಯು.ಪಿ.ಇ. ಯೋಜನೆ : 15 ಸಂಪುಟಗಳು

(ಇತರರೊಡನೆ)

13) ಕನ್ನಲ್ಪನ್ನಿ ಸೇವೆ – 8 ವರ್ಷಗಳು : 'ಮಾತ್ರ ಭಾಷಾ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣಾ ಯೋಜನೆ'

(Consultancy Service)

(Mother tongue Survey of India)

ರಜಿಸ್ಟರ್ ಜನರಲ್ ಇಂಡಿಯಾ, ಕೊಲಕತ್ತಾ

14) ಸಂಪಾದಕರು (ನಿಯತಕಾಲಿಕೆಗಳು) : 1. ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ ಭಾರತಿ (ಕನ್ನಡ)

2. ಕರ್ನಾಟಕ ಭಾರತಿ (ಕನ್ನಡ)

3. Humanities Journal (English)

16) ಇತರ ಸದಸ್ಯತ್ವ

- : 1. ಸದಸ್ಯರು, ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್ತು, ಬೆಂಗಳೂರು.
 - 2. ಸದಸ್ಯರು, ದ್ರಾವಿಡ ಭಾಷಾ ವಿಜ್ಞಾನ ಸಂಘ, ಕೇರಳ
 - 3. ಸದಸ್ಯರು, ಭಾರತೀಯ ನಿಘಂಟು ವಿಜ್ಞಾನ ಪರಿಷತ್ತು, ತಮಿಳುನಾಡು. ಇತ್ತಾದಿ
 - 4. ಭಾರತೀಯ ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಸಂಘ. ಮಣೆ.
 - 5. ಅಂತರರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷಾ ಸಂಸ್ಥೆ ತಿರುವನಂತಪುರಂ, ಕೆರಳ.
- 17) ಆಡಳಿತ ಹುದ್ದೆಗಳು
- : 1. ಸಹ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಯು.ಜಿ.ಸಿ. ಅಕಾಡೆಮಿಕ್ ಸ್ಟಾಪ್ ಕಾಲೇಜು (3ವರ್ಷಗಳು)
 - 2. ವಿಶೇಷಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ಮರುಮೌಲ್ಯಮಾಪನ ಎಂ.ಪಿ.ಸಿ, ಕೇಂದ್ರ (4 ವರ್ಷಗಳು)
 - 3. ವಿಶೇಷಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ಪರೀಕ್ಷಾ ವಿಭಾಗ (2 ವರ್ಷಗಳು)
 - 4. ಉಪಕುಲಸಚಿವರು, ವಿದ್ಯಾಮಂಡಳ ವಿಭಾಗ, ಕ.ವಿ.ವಿ. ಧಾರವಾಡ (2 ವರ್ಷಗಳು)
 - 5. ಅಧ್ಯಕ್ಷರು, ಡಾ. ಆರ್.ಸಿ. ಹಿರೇಮಠ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಪೀಠ (2 ವರ್ಷಗಳು)
- 18) ಪರೀಕ್ಷಾ ಕಾರ್ಯ
- : ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ, ಪಿಎಚ್.ಡಿ. ಡಿಪ್ಲೊಮಾ. ಎಂ.ಫಿಲ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮತ್ತು ಮೌಲ್ಯಮಾಪನ ಮುಖ್ಯ ಸಂಯೋಜಕರಾಗಿ/ ಸಂಯೋಜಕರಾಗಿ 25ಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಬಾರಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆ.
- 19) ವಿಶೇಷ ಉಪನ್ಯಾಸಗಳು
- : ಯು.ಜಿ.ಸಿ. ಎಚ್.ಆರ್.ಡಿ.ಸಿ., ಕರ್ನಾಟಕ ಉನ್ನತ ಶಿಕ್ಷಣ ಅಕಾಡೆಮಿ ಹಾಗೂ ಇನ್ನಿತರ ಕಾಲೇಜು ಮತ್ತು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯಗಳ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆ.
- 20) ದೇಶ, ವಿದೇಶದ ಹಲವಾರು ಸಂಘ ಸಂಸ್ಥೆಗಳೊಡನೆ ಶೈಕ್ಷಣಿಕವಾಗಿ ಒಡನಾಟ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಲ್ಪನ್ನಿ ಸೇವೆ. (Consultancy Service)

Attendance of Participants

22-12	- 2021. WORK SHOP ON TRANSLATEON.
S-N	Name of the Student Colleg Name 1 Signature.
1	Maltech G. Kummus ADCD-9845785330 (RKG)
2	Manikant & Podamani ADCD -6361881988 Head
3	Kishan M. Gondali ADCD - 8618162192 Kyndel
4	Hanamanth - 5. Hulamani ADCD-6360659601 Jul
5	Chetan Mallolli ADID-8792013591 Chilin
G	Ummisalme M. Kurdagol ADD-8904073186 Per
7	35,55 TWES 389380381 BONS
8	yasiyappa.s smc0 9353862583 de
9	VINANAL B KOLLICAX 16.5 7000 322323331
[0	Mahantesh. Hebballi hE Boards 8867500 15
t)	Swiata N. Hadapad K. F. Boods 8867528854
1125	Mahima. 9 K.F. Board 6363494121
13	Meghana. B.K K.E Board 84315158750

	TORING IT NO COL	a still rest	- 31-12
	^	PAGE NO.:	
Laure J	name of the student	collegerance.	ay lun
14	Sheshadri Kulkasine	KE Board's first	A
		goode college	
15	ADD CONTRACT	9022 330 805	
-		2112222	-self-
	shruli y kwagal	6 h and Ants college	-
		vidyanaga.	Named 1
17	Kaver! M Doddanni	6361748173	- secrete
100	Margural Mukkel.	K. B. Rossen Golg	
18	Margureur, Morton.	9844538963	(20)
19	kaveri. N. Rathad	8 Jss Banaskankari and	Bi
- 07	Faver. N. Kathas	Bubbi cla Shorwad	9743005748
20	pallavi Hoskofe	Jas Barastakovi and	Totalate.
	Partiage Heaters	Epublicly discurd	6391968892
9.1	TMAMSAB MILLEDAR	759 callege pharun	63648F3676
-		0	03e40-3076
2.2	-Akshala N. Ethanara	S.M. College Dhootwa	Abstata
		*	63,66340413
23	-Anosuya Bhushamara	5.M. allege. Dharcad	of resure
		A STATE OF THE STA	16-
24	G. Shushma	S.M. asslege Dhoras	9 509
-	A 1 95 11 94	Olive That Was	7483779492
25	-Akshata Gaddammi	S.H. College Dhambac	Arshula S.G.
			7099003099
26	The Property Line	THE PERSON NAMED IN	1
1.00			

- 7	
Students Atten	ded GSL
Students Names	KELLIN M SIGNAL A
1 Sunt Polar	00
2 Kontevua B. Sannapaj	an Dry
3 Kango K. Swad?	K. K. Swad;
# Abhishek & Kanadagimath	Adush
5 Akash s chalawadi	A Schulewach
6 Kavya B. PayVali	mm Joseph III
7 taxes B. Dodago	idio 600.
8 Anil H. Mannania ddan	A
a - Anti Kumaro, S. Molagi.	-Aut.
10 50/2 to 30 12	yn, n
11 - Acrespossine, T. K	Orkumbus
12 Bhimai s Jaleger	Blaush
Chattra Walikar	Onou
14 Parkaj Kumon, M. M.	The
IS PAVANUS JALAGAR	To
16 Povetra m chavaragoudra	p.m.shavaragourkra
Pooja B Kote	PRISON
18 Povitra a untinomani	Pountrony
Marien S.A	Day.
20 moutevali, m. Navdof	n m wadof
21 Panbhavati S, Hisemath	Prabhavati *
manisha R karajagari	Manisha et
30 30mswater F. Patel	Scrolwate
Sungamesh a Akkii	Soul
Kumar Rathod	ZHELLOS)
Lagan. T. Savadutti	Joseph J. J.
37 Rajashekharayya	P.m. hiremath
28 Basavaraj se Barker	<u> </u>
Bosovano J. M. Ovaroden	
30 Typy & Bulagori	247
3) Shaho Hatudat 32 Shashikumanganda P. Patil	Status
a a 1 a 1 a 1 a 0	S.Jai
33 Vidya 4 Flendshervi	\

Report on the workshop on –"Importance Of Translation Studies Today"

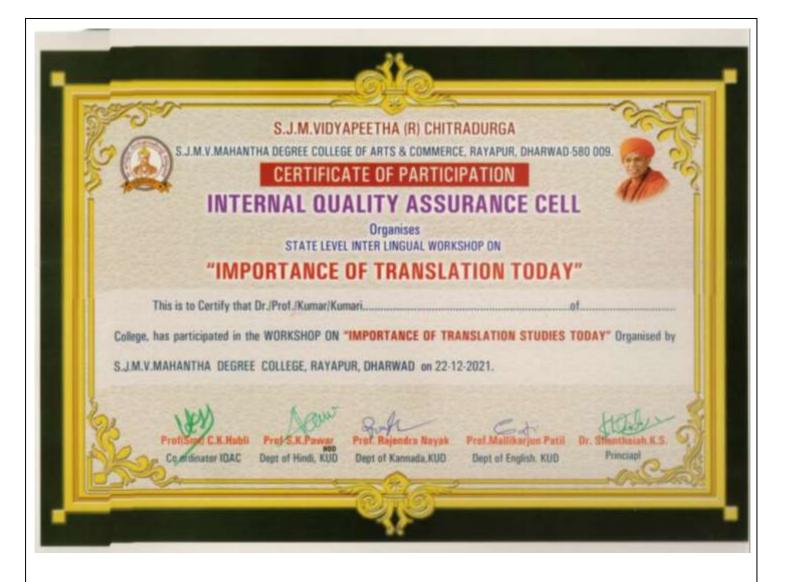
Date:-22-12-2021

The Internal Quality Assurance Cell ,in Collaboration with English ,Kannada and Hindi Department Of The Institution ,Conducted a Workshop On The "Importance of Translation Studies Today. On ,22nd December 2021 Three Renowned Resource persons from Karnataka University Dharwad , Namely ,Prof.Mallikarjuna .patil, Dept of English K.U.D ,Prof Rajendra Nayaka Dept of kannada ,KUD, and Prof .S.K . Pawar Dept of Hindi ,KUD were invited .

The resource person, Prof.Mallikarjuna Patil, Through P.P.T Power point presentation, discussed the necessity of translation in today's global world he spoke about its function scope and also about prospets. he concluded by adding some inspirational suggestion to the students and asked them to undertake translation work. Prof. Rajendra Nayak, Focused on the Employability in translation field to the youth who take it Professionally he also pointed out that, since language is a product of culture so word to word translation is impossible.

Prof S.K pawar ,spoke on the translation work that has been done in Hindi language .He pointed out that translation work is yet to be done on the important recent Hindi writers who have immensely contributed to the literary world .

Dr.Pushpa.F .Basanagoudar welcomed ,Smt C. K .Hubli introduced the resource person , smt . M.B. Alagawadi proposed vote of thanks, Dr. Shanthaiah .K.S principal of the college ,presided over the function. 35 students of various institutions participated .The student representatives were actively involved in the workshop preparatory work .Thus ,the workshop helped the students and teachers to understand the 'Importance scope opportunities and prospects' of translation in today's globalized world.



Principal
S.J.M.V. Mahantha First Grade
Arts & Commerce College
Rayapur, Dhanwad-580 009